

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale

SOFORT DICHT

Forma

Contiene nanoforme

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela

Prodotto chimico per l'edilizia per l'edificazione, la modernizzazione e la riparazione.

Usi sconsigliati

Nessun dato disponibile.

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo

LUGATO GmbH & Co. KG

Großer Kamp 1

D-22885 Barsbüttel

No. Telefono +49 (0)40 694 07-0

No. Fax +49 (0)40 694 07-109 + 110

Informazioni relative alla scheda dati di sicurezza

sicherheit@lugato.de

Dati relativi al importatore

Indirizzo

e+h Services AG

Industriestrasse 14

CH 4658 Däniken

No. Telefono +41 (0)62 288 61 11

No. Fax +41 (0)62 288 61 60

e-mail info@eh-services.ch

1.4 Numero telefonico di emergenza

centro Svizzero d'Informazione Tossicologica: tel.: 145

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione di cui al regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Flam. Liq. 3; H226

STOT SE 3; H336

Informazioni relativi alla classificazione

Il prodotto è stato classificato secondo i seguenti metodi di cui all'articolo 9 e criteri di cui al Regolamento CE nr. Nr. 1272/2008:

Pericoli fisici: valutazione dei dati conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 2

Pericoli per la salute e pericoli per l'ambiente : valutazione dei dati relativi alla tossicità e all'ecotossicità conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 3, 4 e 5.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Pittogrammi di pericolo



GHS02



GHS07

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Indicazioni di pericolo

Attenzione

Componente(i) pericoloso(i) da segnalare in etichetta:

acetato di n-butile

Indicazioni di pericolo

H226

Liquido e vapori infiammabili.

H336

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Indicazioni di pericolo (UE)

EUH066

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Consigli di prudenza

P101

In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P271

Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P370+P378

In caso di incendio: estinguere con getto d'acqua a pioggia, polvere estinguente, schiuma, CO₂.

P501

Smaltire il contenuto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali autorizzati.

Informazioni relative all'etichettatura

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo le Ordinanze sui prodotti chimici (OPChim, RS 813.11).

2.3 Altri pericoli

La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

Valutazione PBT

Gli ingredienti del prodotto non sono considerati come PBT.

Valutazione vPvB

Gli ingredienti del prodotto non sono considerati come vPvB.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze

Non applicabile. Il prodotto non è una sostanza.

3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica

Resina acrilica a solvente con carica minerale, fibre acriliche ed additivi.

Ingredienti pericolosi

N.	Denominazione della sostanza	Ulteriori indicazioni	
	No CAS / CE / Index / REACH	Classificazione (CE) 1272/2008 (CLP)	Concentrazione
			%
1	acetato di n-butile		
	123-86-4 204-658-1 607-025-00-1 01-2119485493-29	EUH066 Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336	>= 33,00 - < 37,00 peso-%
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating		
	64742-54-7 265-157-1 649-467-00-8 01-2119484627-25	Asp. Tox. 1; H304	Contains < 3 % DMSO extract (IP 346). ca 20,00 peso-%
3	quarzo (SiO ₂)		

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

	14808-60-7 238-878-4 - -	-	< 8,00	peso-%
4	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)			
	52829-07-9 258-207-9 - 01-2119537297-32	Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 2; H411 Eye Dam. 1; H318 Repr. 2; H361f	< 0,10 - 0,20	peso-%
5	diossido di silicio, preparato chimicamente			
	7631-86-9 231-545-4 - -	-	>= 10,00 - < 25,00	peso-%

Testo completo delle frasi H e EUH, se non già menzionate nella sezione 2.2: vedere sezione 16.

N.	Note	Limiti di concentrazione specifici	Fattore M (acuta)	Fattore M (cronica)
2	L	-	-	-

Testo completo delle note: vedere capitolo 16 „Note relative all'identificazione, alla classificazione e all'etichettatura delle sostanze ((CE) N. 1272/2008, ALLEGATO VI)“.

3.3 altre informazioni

Questo prodotto contiene nanoforme (secondo il regolamento REACH). Informazioni sulle caratteristiche delle particelle di nanoforma (vedere sezione 9).

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

In caso di malessere persistente consultare un medico. Togliere immediatamente vestiario e calzature contaminati, effettuandone una pulizia radicale prima di riutilizzarli.

Inalazione

Allontanare dalla zona di pericolo l'infortunato. Far affluire aria fresca.

Contatto con la pelle

Lavare con acqua e sapone.

Contatto con gli occhi

Rimuovere le lenti a contatto. Protegendo l'occhio sano, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre ben aperte. Trattamento medico oculistico.

Ingestione

Non provocare vomito. Consultare subito il medico. Se l'infortunato è incosciente, non somministrare nulla per bocca. Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessun dato disponibile.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento dei sintomi.

SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Getto d'acqua a pioggia; Polvere estinguente; Anidride carbonica; Schiuma

Mezzi di estinzione non idonei

Acqua a getto pieno

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio si possono liberare: Monossido di carbonio (CO); Biossido di carbonio (CO2); Idrocarburi

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata. Usare un autorespiratore. Indossare tuta di protezione. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 7 ed 8. Evitare il contatto con occhi, pelle e indumenti. Provvedere ad una adeguata ventilazione. Tenere lontano da fonti di accensione.

Per chi interviene direttamente

Nessun dato disponibile. Equipaggiamento protettivo personale - vedi par. 8.

6.2 Precauzioni ambientali

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee. Non immettere nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale). Inviare al recupero od allo smaltimento in idonei contenitori.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per l'utilizzo in sicurezza

Provvedere ad una buona ventilazione ambientale, eventuale aspirazione localizzata sul posto di lavoro. Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 8.

Norme generali di protezione ed igiene del lavoro

Non fumare, mangiare o bere durante il lavoro. Tenere lontano da alimenti e bevande. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Togliere immediatamente gli indumenti contaminati, impregnati. Non respirare i vapori. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

A contatto con l'aria i vapori possono formare una miscela esplosiva. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Tenere lontano da fonti di accensione e di calore.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Misure tecniche e condizioni di stoccaggio

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi e in luogo asciutto, fresco e ben ventilato.

Temperatura di stoccaggio consigliata

Valore < 60 °C

Requisiti del magazzino e dei contenitori

I contenitori che sono stati aperti devono essere richiusi con cura e tenuti verticali in modo da evitare la fuoriuscita del prodotto. Tenere sempre in contenitori dello stesso tipo di quello originale.

Indicazioni per lo stoccaggio congiunto

Non immagazzinare con: Ossidanti

7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limite di esposizione professionale

N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

	EU 2019/1831				
	n-Butyl acetate				
	Valore Limite (breve termine)	723	mg/m³	150	ppm
	Valore Limite (8 ore)	241	mg/m³	50	ppm
	MAK (SUVA)				
	1-Butylacetat / 1-Butylacétate				
	Valore Limite (breve termine)	720	mg/m³	150	ppm
	Valore Limite (8 ore)	240	mg/m³	50	ppm
	Notazione	SSC			
2	diossido di silicio, preparato chimicamente	7631-86-9		231-545-4	
	MAK (SUVA)				
	Kieselsäure, amorphe kolloidale / Silice, colloïdale amorphe				
	Valore Limite (8 ore)	4 e	mg/m³		
	Notazione	SSC			
3	quarzo (SiO2)	14808-60-7		238-878-4	
	2004/37/EC				
	Respirable crystalline silica dust				
	Valore Limite (8 ore)	0,1 (9)	mg/m³		
	MAK (SUVA)				
	Siliciumdioxid, kristallin / Dioxyde de silicium cristallisé				
	Valore Limite (8 ore)	0,15 a	mg/m³		
	Notazione	C1A SSC			

Valori DNEL, DMEL e PNEC

Valori DNEL (lavoratori)

N.	Denominazione della sostanza			No CAS / CE	
	Modalità di assunzione	tempo di azione	effetto	Valore	
1	acetato di n-butile			123-86-4 204-658-1	
	per via cutanea	lungo termine (cronico)	sistemico	11	mg/kg/giorno
	per via cutanea	acuto, di breve durata	sistemico	11	mg/kg/giorno
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	sistemico	300	mg/m ³
	per via inalatoria	acuto, di breve durata	sistemico	600	mg/m ³
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	locale	300	mg/m ³
	per via inalatoria	acuto, di breve durata	locale	600	mg/m ³
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating			64742-54-7 265-157-1	
	per via cutanea	lungo termine (cronico)	sistemico	0,97	mg/kg bw/day
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	locale	2,73	mg/m ³
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	locale	5,58	mg/m ³
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)			52829-07-9 258-207-9	
	per via cutanea	lungo termine (cronico)	sistemico	1,8	mg/kg/giorno
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	sistemico	1,27	mg/m ³

Valori di riferimento DNEL (consumatori)

N.	Denominazione della sostanza			No CAS / CE	
	Modalità di assunzione	tempo di azione	effetto	Valore	
1	acetato di n-butile			123-86-4 204-658-1	
	per via orale	lungo termine (cronico)	sistemico	2	mg/kg/giorno
	per via orale	acuto, di breve durata	sistemico	2	mg/kg/giorno
	per via cutanea	lungo termine (cronico)	sistemico	6	mg/kg/giorno
	per via cutanea	acuto, di breve durata	sistemico	6	mg/kg/giorno
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	sistemico	35,7	mg/m ³
	per via inalatoria	acuto, di breve durata	sistemico	300	mg/m ³
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	locale	35,7	mg/m ³

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

	per via inalatoria	acuto, di breve durata	locale	300	mg/m ³
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating			64742-54-7 265-157-1	
	per via orale	lungo termine (cronico)	sistemico	0,74	mg/kg bw/day
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	locale	1,19	mg/m ³
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)			52829-07-9 258-207-9	
	per via orale	lungo termine (cronico)	sistemico	0,18	mg/kg/giorno
	per via cutanea	lungo termine (cronico)	sistemico	0,9	mg/kg/giorno
	per via inalatoria	lungo termine (cronico)	sistemico	0,31	mg/m ³

valori di riferimento PNEC

N.	Denominazione della sostanza		No CAS / CE	
	settore ambientale	Tipo	Valore	
1	acetato di n-butile		123-86-4 204-658-1	
	Acqua	acqua dolce	0,18	mg/L
	Acqua	acqua marina	0,018	mg/L
	Acqua	acqua dolce sedimenti	0,981	mg/kg peso a secco
	Acqua	acqua marina sedimenti	0,098	mg/kg peso a secco
	suolo	-	0,09	mg/kg
	impianto di depurazione (STP)	-	35,6	mg/L
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating		64742-54-7 265-157-1	
	intossicazione secondaria	-	9,33	mg/kg
	riferito a: cibo			
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)		52829-07-9 258-207-9	
	Acqua	acqua dolce	0,004	mg/L
	Acqua	acqua marina	0,38	µg/L
	Acqua	acqua dolce sedimenti	5,9	mg/kg peso a secco
	Acqua	acqua marina sedimenti	0,59	mg/kg peso a secco
	suolo	-	1,18	mg/kg peso a secco
	impianto di depurazione (STP)	-	1,00	mg/L

8.2 Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Nessun dato disponibile.

Mezzi protettivi individuali

Protezione delle vie respiratorie

Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti è obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo. Per breve periodo usare apparecchio filtrante, filtro A/P

Protezioni per occhi / volto

Occhiali protettivi ermetici (EN 166).

Protezione delle mani

Con rischio di contatto della pelle con il prodotto, l'uso di guanti collaudati per esempio secondo la norma EN 374, è considerato una protezione sufficiente. I guanti protettivi devono essere testati prima dell'impiego per la loro idoneità rispetto alle esigenze specifiche del posto di lavoro (ad esempio stabilità meccanica, compatibilità con il prodotto chimico, proprietà antistatiche). Osservare le istruzioni e informazioni del fabbricante quanto all'impiego, allo stoccaggio, alla cura e sostituzione dei guanti. I guanti protettivi devono essere immediatamente sostituiti non appena presentano danni o usura. Organizzare le operazioni in modo da evitare un impiego permanente dei guanti protettivi.

Materiale idoneo

gomma butilica

Spessore del materiale

0,3

mm

Tempo di passaggio

>

60

min

Altro

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Indumenti protettivi leggeri

Controllo dell'esposizione ambientale

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazione		
liquido		
Forma		
altamente viscoso		
Colore		
grigio		
Odore		
caratteristico		
Valore di pH		
non determinabile		
Punto di ebollizione / Intervallo di ebollizione		
Nessun dato disponibile		
punto di fusione/punto di congelamento		
Nessun dato disponibile		
temperatura di decomposizione		
Nessun dato disponibile		
Punto di infiammabilità		
Valore	27	°C
Temperatura di accensione		
Nessun dato disponibile		
Proprietà ossidanti		
non ossidante		
Proprietà esplosive		
non esplosivo		
Infiammabilità		
Nessun dato disponibile		
limite inferiore di esplosività		
Nessun dato disponibile		
Limite superiore di esplosività		
Nessun dato disponibile		
Pressione vapore		
Nessun dato disponibile		
densità di vapore relativa		
Nessun dato disponibile		
Densità relativa		
Nessun dato disponibile		
Densità		
Valore	1,14	g/cm³
Temperatura di riferimento	20	°C
Fonte	Produttore	
Solubilità in acqua		

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Notazione	insolubile
Solubilità	
Nessun dato disponibile	
coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)	
N.	Denominazione della sostanza
No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile
123-86-4	204-658-1
log Pow	2,3
Temperatura di riferimento	25 °C
Metodo	OECD 117
Fonte	ECHA
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating
64742-54-7	265-157-1
non determinabile	
Fonte	ECHA
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)
52829-07-9	258-207-9
log Pow	0,35
Temperatura di riferimento	25 °C
referito a	pH 7
Metodo	OECD 107
Fonte	ECHA
viscosità cinematica	
Valore	> 15000 mPa*s
Temperatura di riferimento	20 °C
Tipo	dinamica
Metodo	Brookfield
Fonte	Produttore
Valore	> 20,5 mm²/s
Temperatura di riferimento	40 °C
Tipo	cinematica
Fonte	Produttore
caratteristiche delle particelle	
Sostanza di riferimento	Acido silicico amorfo sintetico
D10	7 - 15 nm
D50	2 - 30 nm
D90	10 - 35 nm
Notazione	L'acido silicico amorfo sintetico è un materiale nanostrutturato costituito da aggregati e agglomerati di particelle primarie fuse.

9.2 altre informazioni

Indicazioni particolari
Nessun dato disponibile.

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1 Reattività

Nessun dato disponibile.

10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è stabile nelle condizioni di stoccaggio ed uso raccomandate (si veda il paragrafo 7).

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

I vapori possono formare miscele esplosive con l'aria.

10.4 Condizioni da evitare

Calore

10.5 Materiali incompatibili

Basi; Ossidanti; Acidi

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

In caso d'incendio: si veda capitolo 5.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità orale acuta			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
DL50		10760	mg/kg di peso corporeo
Specie	ratto		
Metodo	OECD 423		
Fonte	ECHA		
2	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
DL50		3700	mg/kg di peso corporeo
Specie	ratto		
Metodo	OECD 423		
Fonte	ECHA		
Valutazione / Classificazione	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.		

Tossicità dermale acuta			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
DL50	>	14112	mg/kg di peso corporeo
Specie	coniglio		
Metodo	OECD 402		
Fonte	ECHA		
2	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
DL50	>	3170	mg/kg di peso corporeo
Specie	coniglio		
Metodo	OECD 402		
Fonte	ECHA		
Valutazione / Classificazione	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.		

Tossicità inalatoria acuta			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
CL50		500	mg/l
Durata esposizione		4	h
Stato di aggregazione	Polvere/Nebbia		
Specie	ratto		
Metodo	OECD 403		
Fonte	ECHA		
Valutazione / Classificazione	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.		

Corrosione/irritazione cutanea			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
Specie	coniglio		
Metodo	OECD 404		
Fonte	ECHA		
Osservazioni	non irritante		
2	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
Specie	coniglio		
Metodo	EPA OPP 81-5		
Fonte	ECHA		

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Osservazioni Valutazione / Classificazione	non irritante Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
---	--

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
Specie		coniglio	
Metodo		OECD 405	
Fonte		ECHA	
Osservazioni		non irritante	
2	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
Specie		coniglio	
Metodo		OECD 405	
Fonte		ECHA	
Osservazioni		Effetti irreversibili sugli occhi	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione sono soddisfatti.	

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
Modalità di assunzione		Pelle	
Specie		porcellino d'India	
Metodo		OECD 406	
Fonte		ECHA	
Osservazioni		non sensibilizzante	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	

Mutagenicità sulle cellule germinali			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1
Tipologia di indagine		Bacterial Reverse Mutation Test	
Specie		S. typhimurium TA 1535, TA 1537, TA 98, TA 100 and E. coli WP2	
Metodo		OECD 471	
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
Tipologia di indagine		studio di mutazioni geniche in vitro nei batteri	
Specie		Salmonella typhimurium TA98, TA100, TA1535, TA1537	
Metodo		OECD 471	
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	
Tipologia di indagine		In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	
Specie		linfociti umani	
Metodo		OECD 473	
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	
Tipologia di indagine		studio di mutazione genica in vitro su cellule di mammifero	
Specie		Chinese hamster V79 cells	
Metodo		OECD 476	
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Tossicità di riproduzione			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
Fonte Valutazione / Classificazione		ECHA Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	
2	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
Modalità di assunzione		per via orale	
Tipologia di indagine		Studio di tossicità	
Specie		ratto	
Metodo		OECD 415	
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	

Cancerogenicità
Nessun dato disponibile

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola
Nessun dato disponibile

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
Modalità di assunzione		per via inalatoria	
NOAEC		500	ppm
Durata esposizione		90	giorno / giorni
Specie		ratto	
Metodo		EPA OTS 798.2450	
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	
2	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
Modalità di assunzione		per via orale	
Specie		ratto	
Metodo		OECD 408	
Fonte		ECHA	
Valutazione / Classificazione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	

Pericolo in caso di aspirazione
Nessun dato disponibile

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino
Nome del prodotto
SOFORT DICHT
La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

Effetti immediati, ritardati e cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine
L'aspirazione dei vapori del prodotto può provocare mal di testa, sonnolenza e vertigini. L'inspirazione del vapore con elevata concentrazione irrita occhi, naso e tratto respiratorio. Il contatto frequente e prolungato causa irritazioni e sgrassamento della pelle. Il contatto con il prodotto può provocare irritazione agli occhi.

11.2 Informazioni su altri pericoli

Indicazioni particolari

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Tossicità pesci (acuta)			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
CL50		18	mg/l
Durata esposizione		96	h
Specie	Pimephales promelas		
Metodo	OECD 203		
Fonte	ECHA		
Valutazione / Classificazione	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.		
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1
CL50		>	100
Durata esposizione		96	h
Specie	Pimephales promelas		
Metodo	OECD 203		
Fonte	ECHA		
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
CL50		4,4	mg/l
Durata esposizione		96	h
Specie	Lepomis macrochirus		
Metodo	OECD 203		
Fonte	ECHA		

Tossicità pesci (cronica)			
Nessun dato disponibile			

Tossicità dafnia (acuta)			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
CE50		44	mg/l
Durata esposizione		48	h
Specie	Daphnia magna		
Fonte	ECHA		
Valutazione / Classificazione	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.		
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1
CE50		>	10000
Durata esposizione		48	h
Specie	Daphnia magna		
Metodo	OECD 202		
Fonte	ECHA		
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
CE50		8,58	mg/l
Durata esposizione		48	h
Specie	Daphnia magna		
Metodo	OECD 202		
Fonte	ECHA		

Tossicità dafnia (cronica)			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
NOEC		23	mg/l
Durata esposizione		21	giorno / giorni
Specie	Daphnia magna		
Metodo	CAS 110-19-0		
Fonte	OECD 211		
Valutazione / Classificazione	ECHA		
	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.		
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

NOEC	10	mg/l
Durata esposizione	21	giorno / giorni
Specie	Daphnia magna	
Metodo	OECD 211	
Fonte	ECHA	
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9 258-207-9
NOEC	0,23	mg/l
Durata esposizione	21	giorno / giorni
Specie	Daphnia magna	
Metodo	OECD 211	
Fonte	ECHA	

Tossicità sulle alghe (acuta)			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
CE50		397	mg/l
Durata esposizione		72	h
Specie	Selenastrum capricornutum		
Metodo	OECD 201		
Fonte	ECHA		
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1
CE50		>= 100	mg/l
Durata esposizione		72	h
Specie	Raphidocelis subcapitata		
Metodo	OECD 201		
Fonte	ECHA		
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
CE50		0,705	mg/l
Durata esposizione		72	h
Specie	Pseudokirchneriella subcapitata		
Metodo	OECD 201		
Fonte	ECHA		

Tossicità sulle alghe (cronica)			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
NOEC		196	mg/l
Durata esposizione		72	h
Specie	Raphidocelis subcapitata		
Metodo	OECD 201		
Fonte	ECHA		

Tossicità per i batteri			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
CI50		356	mg/l
Durata esposizione		40	h
Specie	Tetrahymena pyriformis (Protozoen)		
Fonte	ECHA		
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1
NOEL		> 1,93	mg/l
Durata esposizione		4	d
Metodo	DIN 38412 T.34		
Fonte	ECHA		
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
CI50		> 100	mg/l
Durata esposizione		3	h
Specie	Fanghi attivi		
Metodo	OECD 209		
Fonte	ECHA		

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

12.2 Persistenza e degradabilità

Biodegradabilità			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
Tipo		Biodegradazione aerobica	
Valore		83	%
Durata		28	giorno / giorni
Metodo		OECD 301 D	
Fonte		ECHA	
Osservazioni		Facilmente biodegradabile (readily biodegradable)	
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1
Valore		31,13	%
Fonte		ECHA	
Osservazioni		non prontamente biodegradabile	
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
Tipo		Biodegradazione aerobica	
Valore		24	%
Durata		28	giorno / giorni
Metodo		OECD 301 B	
Fonte		ECHA	
Osservazioni		non prontamente biodegradabile	
Degradazione abiotica			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
Tipo		Fotolisi	
Emivita		3,3	giorno / giorni
Temperatura di riferimento		25	°C
Fonte		ECHA	

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Fattore di bioconcentrazione (BCF)			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
BCF		15,3	
Metodo		QSAR modello di calcolo	
Fonte		ECHA	
coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)			
N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	acetato di n-butile	123-86-4	204-658-1
log Pow		2,3	
Temperatura di riferimento		25 °C	
Metodo		OECD 117	
Fonte		ECHA	
2	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1
non determinabile			
Fonte		ECHA	
3	sebacato di bis(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidile)	52829-07-9	258-207-9
log Pow		0,35	
Temperatura di riferimento		25 °C	
riferito a		pH 7	
Metodo		OECD 107	
Fonte		ECHA	

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Risultati della valutazione PBT e vPvB
--

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Nome del prodotto	
SOFORT DICHT	
Valutazione PBT	Gli ingredienti del prodotto non sono considerati come PBT.
Valutazione vPvB	Gli ingredienti del prodotto non sono considerati come vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino
Nome del prodotto
SOFORT DICHT
La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

12.7 Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile.

12.8 altre informazioni

altre informazioni
Non immettere nella canalizzazione e nel sistema idrico e non servirsi di discariche pubbliche.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

La correlazione con un numero di codice identificativo del reflu in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata di intesa con lo smaltitore avente competenza regionale.

La correlazione con un numero di codice identificativo del reflu in conformità con la CH-Ordinanza del DATEC sulle liste per la movimentazione dei Rifiuti va effettuata di intesa con lo smaltitore avente competenza regionale.

Imballo

Gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati. Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU o numero ID

ADR/RID/ADN	UN1133
IMDG	UN1133
ICAO-TI / IATA	UN1133

14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

ADR/RID/ADN	ADHESIVES
IMDG	ADHESIVES
ICAO-TI / IATA	Adhesives

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID/ADN - Classe	3
Contrassegno di pericolo	3
Codiche di classificazione	F1
Codice di restrizione in galleria	D/E
Nr. pericolo	30
Notazione (ADR/RID/ADN)	Recipienti con una capacità <= 450 l non sono soggetti alle disposizioni ADR (si veda 2.2.3.1.5)
IMDG - Classe	3
Etichette	3
Notazione (IMDG)	I recipienti con una capacità inferiore o uguale a <= 450 litri non sono sottoposti alle prescrizioni del Codice IMDG, capitolo 4.1, 5.2 e 6.1 (cfr. Codice IMDG 2.3.2.5)
ICAO-TI / IATA - Classe	3
Etichette	3

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID/ADN	III
-------------	-----

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

IMDG III
ICAO-TI / IATA III

14.5 Pericoli per l'ambiente

EmS F-E, S-D

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non rilevante

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Normative EU

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XIV (Elenco delle Sostanze Soggette ad Autorizzazione)

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori a monte, questo prodotto non contiene sostanze considerate come soggette ad autorizzazione incluse nell'allegato XIV del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

Elenco REACH delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all'autorizzazione

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori, questo prodotto non contiene una sostanza/delle sostanze che è considerata/sono considerate come probabilmente soggetta/soggette all'inserimento nell'Allegato XIV (la "Lista delle sostanze soggette ad autorizzazione") ai sensi degli articoli 57 e del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XVII: RESTRIZIONI IN MATERIA DI FABBRICAZIONE, IMMISSIONE SUL MERCATO E USO DI TALUNE SOSTANZE, PREPARATI E ARTICOLI PERICOLOSI

Questo prodotto è soggetto a inserimento nell'elenco delle restrizioni dell'Allegato XVII del regolamento REACH (CE) 1907/2006 . N. 3, 40

Questo prodotto contiene la/e sostanza/e seguente/i di cui all'allegato XVII del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.	N.
1	Olio base - non specificato, distillati (petrolio), paraffinici pesanti +hydrotreating	64742-54-7	265-157-1	75

DIRETTIVA 2012/18/UE sul controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose

Prodotto disciplinato dall'allegato I, parte 1, categoria di pericolo: P5c

Direttiva 2010/75/UE relativa alle emissioni industriali (prevenzione e riduzione integrate dell'inquinamento)

VOC Ca. 35 %

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è stata effettuata una Valutazione della Sicurezza Chimica.

SEZIONE 16: altre informazioni

Fonte dei dati utilizzati per la compilazione della scheda dati di sicurezza:

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) nella versione rispettiva attualmente in vigore.

Direttive 2000/39/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, (UE) 2017/164.

Liste nazionali dei limiti vigenti per l'aria nella rispettiva versione attualmente in vigore.

Norme sul trasporto secondo ADR, RID, IMDG, IATA nella versione rispettiva attualmente in vigore.

Le fonti di dati utilizzate per la determinazione dei dati fisici, tossicologici ed ecotossicologici sono indicate nei rispettivi capitoli.

Testo completo delle frasi H, EUH menzionate nelle sezioni 2 e 3 (se non già compresi in queste sezioni).

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H318 Provoca gravi lesioni oculari.
H361f Sospettato di nuocere alla fertilità
H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Informazioni relativi alla classificazione

Scheda di sicurezza CE

Nome commerciale: SOFORT DICHT

Nr. prodotto: SODI

Versione attuale: 3.0.0, Revisione: 19.11.2025

Versione sostituita: 3.0.0, Revisione: 30.10.2025

Regione: CH

Il prodotto è stato classificato secondo i seguenti metodi di cui all'articolo 9 e criteri di cui al Regolamento CE nr. 1272/2008:

Pericoli fisici: valutazione dei dati conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 2

Pericoli per la salute e pericoli per l'ambiente : valutazione dei dati relativi alla tossicità e all'ecotossicità conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 3, 4 e 5.

Note relative all'identificazione, alla classificazione e all'etichettatura delle sostanze e delle miscele ((CE) N. 1272/2008, ALLEGATO VI)

L La classificazione come cancerogeno non è necessaria se si può dimostrare che la sostanza contiene meno del 3 % di estratto di Dmso secondo la misurazione IP 346 «Determinazione dei policiclici aromatici negli oli di base inutilizzati lubrificanti e nelle frazioni di petrolio senza asfaltene — estrazione di dimetile sulfosside», Institute of Petroleum, Londra. La presente nota si applica soltanto a talune sostanze composte derivate dal petrolio contenute nella parte 3.

Scheda rilasciata da

UMCO GmbH

Georg-Wilhelm-Str. 187, D-21107 Hamburg

Tel.: +49 40 / 555 546 300 Fax: +49 40 / 555 546 357 e-mail: umco@umco.de

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi.

Documento tutelato dal diritto d'autore. Alterazioni e riproduzione soggetta all'autorizzazione esplicita preventiva di UMCO GmbH.

Prod-ID 20286